

91136R



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

## Level 2 Japanese 2022

**91136 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Japanese text(s) on familiar matters**

Credits: Five

### RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Japanese 91136.

Check that this booklet has pages 2–4 in the correct order and that none of these pages is blank.

**YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.**

**TEXT A: 日本のホームステイ (Homestay in Japan)**

Anaru is an international student studying in Japan. This is one of his blog entries about his homestay.

今、日本で、ホームステイをしているが、びっくりしたことがある。  
一つ目は、トイレ。あたたかいトイレシート、すわってみて、びっくりした。  
ふゆでも、さむくないね。日本のトイレには、トイレで はくスリッパがある。  
そのスリッパをぬがないで、家の中をあるいてしまった。お父さんは、私を見て、  
「トイレのスリッパ」と言って、よくわらった。はずかしかった。

二つ目は、お風呂。りゅう学生は、私のように、よくしっばいして  
しまうそう。私もはじめて、お風呂に入った時、お母さんは、ちょっと、  
おこった。お風呂のおゆが、きたなくなったから。そして、「日本では、  
家ぞくみんなが、同じおゆをつかう。だから、体をあらわないで、  
お風呂に入らないで下さい。」と聞いて、私は、びっくりした。お母さんは、  
お風呂のただししい入り方を、せつめいした。私はそれを知らなかったから、  
しっばいしてしまっただが、日本のことをもっとしっておきましょう。

**Image sources:**

<https://leverageedu.com/blog/cost-of-studying-in-japan/>

<https://yenacademy.in/assets/img/japan.jpg>

<https://www.gooverseas.com/blog/study-abroad-japan-english>

**TEXT B: ぶんかさい (Cultural festival)**

Amy is an international student studying in Japan. She wrote this diary entry about an experience she had at her high school.

**Glossed vocabulary**

レイ	lei (a necklace of flowers or leaves)		
アクション	action	こえ	voice

9月に、今、行っている高校で、文化さいがあった。ぜんぶのクラスが、ステージで、色々なダンスをした。私のクラスは、「フラダンス」にした。ホームルームの先生が、あかいスカートや しろいTシャツをたくさんじゅんびした。もちろん、レイも。私たちは、毎日、クラスのみんなで そのスカートをはいたり、れんしゅうしておいたり、気分がよくなった。一つになった気分だった。

となりのクラスは、「ソーラン」をした。  
はじめて見た、このダンスは、日本では、とても人気があって、色々なところで、色々なグループが みせているが、  
ほっかいどう北海道ではじまったそうだ。「ソーラン」は、つりをする人の話だ。つりのアクションをしながら、うたをうたって、「ソーランソーラン」と大きいこえで言っている。

これは、ニュージーランドの「ハカ」に、にていると思う。「ハカ」はマオリ人のでんとうてきなダンスで、こえをだして、アクションをする。みんなが、げんきになる うたと、ダンスだ。「ハカ」もニュージーランドで人気があるが、色々な「ハカ」があって、ぜんぶ同じじゃない。

私は、すごくはずかしかったが、クラスのみなさんで、いっしょに、がんばった。こちらも にぎやかで 楽しかった。ずっとわすれないだろう。

**Image sources:**

Page 3: <https://duncansensei.com/2015/06/soran-bushi/>

Page 4: [https://discoverlocal.site/wp-content/uploads/2020/08/shutterstock\\_786787933.jpg](https://discoverlocal.site/wp-content/uploads/2020/08/shutterstock_786787933.jpg)  
<https://www.ac-illust.com/main/detail.php?id=1280651&word=%E3%81%8A%E6%AD%A3%E6%9C%88>

## TEXT C: お正月 (New Year)

This is a presentation about Japanese New Year that Mari, a Japanese exchange student in New Zealand, was asked to give to her Japanese class.

### Glossed vocabulary

正月	New Year	まご	grandchild
行事	event	かみさま	god

正月は、ニュージーランドと同じで、1年のはじめの月です。ふるいでんとうてきな行事で、ほとんどの日本人は1月1日から3日まで、休みをとります。ニュージーランドのクリスマス休みほど、長い休みではありません。ふつう、いそがしくて、いつもあうことができない むすこやむすめも、りょうしんの家に かえります。まごたちも、おじいさん、おばあさんに、あうことを楽しみにしています。

 家ぞくで、とくべつな食事をいただきます。これは、かみさまへの食事で、たいてい、べんとうばこに食べ物がいっぱい、色々なあじがします。12月31日に 家ぞくが手つだって、つくっておくから、お母さんも 正月に ゆっくりできるでしょう。ほかに、じんじやに出かけて、「今年一年をいい年にしてください!」と、かみさまに たのみます。それから、子どもたちは、おやから「おとしだま」という お金をもらいます。楽しみにしています。

みなさん、私は、日本の正月は、ニュージーランドのクリスマスのような家ぞくの行事だと思います。休みの間、家ぞくでいっしょに色々なことをします。だから、正月は、すばらしくて、大せつな家ぞくの時間かもしれません。

